

O loo maua fesoasoani mo i latou ua āfaina ona o ni soligatulafono, faapea ma tulafono i le auala e te faatalitalia e tatau ona feagai ai ma oe.

O loo faailoa atu i le Taiala mo Ē ua Āfaina.

E mafai ona e faitauina atoa le Taiala i le victimsinfo.govt.nz, pe vili le 0800 650 654 e talosaga i ai mo se kopi e lolomi mai, pe imeli le victimscentre@justice.govt.nz

Mauaina o le fesoasoani

O loo iai i le **victimsinfo.govt.nz** faamatalaga e aogā e te malamalama ai i le faiga o faamasinoga mo soligatulafono, ma o loo lisi mai ai ma matagaluega a le malo ma isi faalapotopotoga o loo latou ofoina mai fesoasoani mo i latou ua āfaina.

0800 650 654 – numera vili fua mo ni faamatalaga ma fesoasoani i le sailia o le auaunaga e fetui lelei mo oe. E mafai ona matou saunia se tagata faaliliu upu mo oe pe afai e te manaomia.

Faufautua a le faamasinoga mo ē ua āfaina (faufautua)

– Afai e oo le mataupu i le faamasinoga, o le a ofo atu e lenei faufautua se fesoasoani mo oe. Soo se tasi ua āfaina o loo manao e fia malamalama i le faagasologa o mea i le faamasinoga, e mafai ona vili i le 0800 650 654 e faasino ai o ia i se faufautua a le faamasinoga mo ē ua afafina.

Manatu autu

E faatalitalia uma tagata, o faalapotopotoga ma matagaluega a le malo o le a fesoasoani ia te oe, faapea lou aiga, ina ia latou mulimulitaia nei taiala poo manatu autu:

- la faamuamua lou saogalemu ma faaitiitia ni lamatiaga.
- la faaalua le faautauta ma le magafagafa ma ia faaaloalo i ou manaoga, o au agatausili ma ou talitonuga e tusa ai o au aganuu, o lau tapuaiga, ma ou tupuaga.
- la feutagai ma oe i se auala mamalu ma amanaia mea e patino ia te oe.
- la tali lelei atu i ou manaoga i se tulaga talafeagai, ma ia tuusa'o atu ina ia iloa ai o loo fetui le faatinoga. Faamatala atu mea e mafai ona fai ai au filifiliga mo ni fesoasoani ma tali au fesili i se auala faamaoni ma le sa'o ina ia lelei ai sau filifiliga e fai.

- la tuuina atu ia te oe ni auaunaga lelei e talafeagai ma le aganuu. E tatau i tagata ma faalapotopotoga o loo fesoasoani ia te oe ona galulue faatasi.
- la tuuina atu ia te oe faamatalaga i se auala e faigofie ona malamalama, ma ia talanoa atu i se auala manino, faamaoni ma aogā.
- la faafaigofie mo oe ona faailoa atu ni ou manatu ma fai foi sau faaseā.

Aiātatau a ē ua āfaina

Afai sa e lipotia se soligatulafono i Leoleo pe ua oo atu foi le soligatulafono i luma o le faamasinoga, o loo iai foi la au aiātatau i lalo o le Tulafono o le Victims' Rights Act 2002 ma isi tulafono. O tagata ma faalapotopotoga o loo iai i le vaega o faamasinoga e pei lava foi i latou o Leoleo, potu faamasino ma le aufaigaluega a le Falepuipui, e tatau ona latou faatāua au aiātatau.

E iai lau aiātatau e ta'u atu ai ia te oe polokalame, o vaifofo poo auaunaga e aogā i lou tulaga.

E iai lau aiātatau e ta'u atu ai ia te oe i totonu o se taimi talafeagai poo fea ua oo i ai lau mataupu, se'i vaganā pe afai e ono āfaina ai suesuega o loo fai, e aofia ai:

- moliaga o loo fai faasaga i lē ua molia poo se talavou
- mafuaaga o le lē faia o ni moliaga
- lau matafaioi o se molimau
- le aso ma le nofoaga o le a valaau ai le faamasinoga

- o ā mea sa tutupu i soo se taualumaga o faamasinoga i soligatulafono
- poo sologa lelei le tulaga o se talavou i se fuafauga na tautai malilie i ai i se feiloaiga na faia faatasi ma sui o lou aiga.

E mafai foi ona e faatalosaga ina ia tuuina atu lenei faamatalaga i se isi tagata e mafai ona ia faamatala maia ia te oe.

E iai lau aiātatau e fai ai sau faamatalaga o aafiaga i lē ua āfaina, e ta’u atu ai i le faamasinoga i le taimi e lau ai le faasalaga poo ā aafiaga o le soligatulafono ia te oe. E mafai ona maua se fesoasoai i le faiga o lona faamatalaga, ma e ono faataga oe e le faamasino poo se tasi e te filifilia e faitau atu lona faamatalaga i totonu o le potu faamasino.

E iai lau aiātatau e ta’u atu ai i le faamasino sou manatu e tusa o le iloiloaina o le taofia ona faailoa faalauaitele le igoa o le tagata solitulafono. E otomeki lava ona taofi le faailoa faalauaitele o igoa o tamaiti ma talavou e faia ni solitulafono, ma taofia foi le faailoa o nisi faamatalaga o le mataupu.

E iai lau aiātatau e te faaaogā ai le gagana Māoli pe faaaogā le gagana faagugū a Niu Sila e fai ai lau molimau i totonu o le faamasinoga. Afai e lē o oe o se molimau, e mafai lava ona e faaaogā na gagana pe afai e malie i ai le faamasino. O le a faatulaga atu se faaliliu upu.

E iai lau aiātatau e toe faafoi vave atu ai ia te oe sau meatotino na ave e faaaogā e fai ma faamaoniga o ni molimau.

SOLIGATULAFONO MATUIĀ

Afai o loo e āfaina mai i se soligatulafono matuiā, e pei o se soligatulafono i feusuaiga faamalosī poo se faaoolima matuiā, e tele atu isi au aiātatau e iai.

O le a faailoa atu e Leoleo ia te oe pe iai sau aiātatau e faaali ai sou manatu e tusa o le tatata i tua o le tagata solitulafono e faatali ai lona faamasinoga. E iai lau aiātatau e logoina ai oe pe afai ua tatata i tua le tagata solitulafono e faatali ai lona faamasinoga, ma soo se tuutuuga o lona tatata i tua o le a ono aafia ai oe poo lou aiga.

E iai lau aiātatau e lesitala ai lou suafa i Leoleo ina ia logo mai oe pe a iai ni mea tāua e tutupu o loo aafia ai le tagata solitulafono, pe iloiloaina sona palola, pe toe faia se isi soligatulafono a o tuli lona faasalaga, po ua magalo mai le falepuipui, po ua sola ese mai le falepuipui pe oti foi.

E iai lau aiātatau e ta’u ai nei faamatalaga i se isi tagata ina ia mafai ona latou fesoasoani ane e faamalamalama ia te oe.

E iai lau aiātatau e faailoa ai poo le ā sou manatu i le iloiloaina o le ono palola o le tagata solitulafono, poo nisi suiga i le poloaiga ua toe faalautele atu ai le vaavaaiga o lona tagata. E faatatau lenei mea i tagata solitulafono e silia ma le 2 tausaga o loo tuli ai o latou faasalaga i le toese.

TAMAITIITI POO SE TALAVOU

Afai o le tagata na solia le tulafono o se tamaitiiti (10 i le 13 tausaga) poo se talavou (14 i le 16 tausaga):

- E iai lau aiātatau e te auai atu ai i se fonotaga faatasi ma nisi o lou aiga ma faaleo sou manatu po ua faapefea i le soligatulafono ona āfaina ai oe ae poo le ā foi se mea o loo e fia vaai atu ua tupu.
- E mafai ona e alu ma ave nisi e lagolago atu ia te oe. E mafai foi ona e telefoni atu, pe avatu sau tusi, pe e te talosagaina se tasi e tulai mo oe.

Faaseā

E FAATATAU I FAALAPOTOPOTOGA

E mafai ona ave sau faaseā pe afai e te manatu e lei faamalieina au aiātatau:

- talanoa atu i le faalapotopotoga ma faaaogā la latou auala o loo fai ai faaseā
- vili le Laina o Faamatalaga mo Ē ua Āfaina i Solitulafono i le 0800 650 654 pe asiasi i le victimsinfo.govt.nz

E tatau i faalapotopotoga ona vave ma talafeagai le auala e tali mai ai. E mafai foi ona ave sau faaseā i le:

- Ofisa o le Komesina o Sulufaiga
0800 802 602
ombudsman.parliament.nz
- Pulega Tutoatasi o Mataupu tau Amioga a Leoleo
0800 503 728
ipca.govt.nz
- Komesina o Mataupu Totino
0800 803 909
privacy.org.nz

.....

E FAATATAU I FAAMASINO

O potu faamasino, faamasino ma le Komiti o le Palola a Niu Sila e latou te amanaia aiātatau ma mataupu autu i le Taiala, ae e lē o saisaitia ai.

E mafai ona fai sau faaseā i amioga a se faamasino, i le Komesina o Mataupu tau Amio a Faamasino i le 0800 800 323, www.jcc.govt.nz

E mafai ona fai sau faaseā i le Komiti o le Palola a Niu Sila i le 0800 727 653, info@paroleboard.govt.nz